B.WELL
SWISS
CONTROLLED

B.Well
caring for everyone


EN Instructions for Use .....4

AR تعليمات الاستخدام.....2

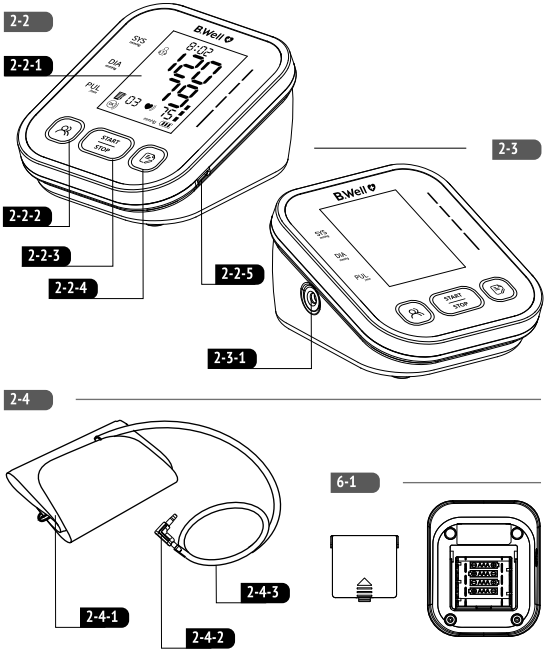

# PRO-25

Digital upper arm blood pressure monitor
جهاز قياس ضغط الدم الرقمي من أعلى الذراع

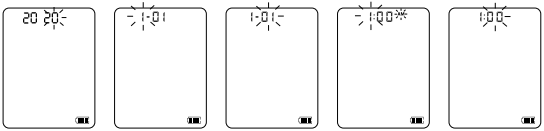
PRO

## Model PRO-25

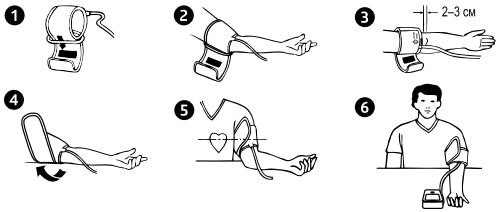
PICTURES MENTIONED IN THE INSTRUCTIONS FOR USE
IMÁGENES MENCIONADAS EN LAS INSTRUCCIONES DE USO
GAMBAR YANG DISEBUTKAN DALAM ARAHAN UNTUK PENGGUNAAN
HÌNH ẢNH ĐƯỢC ĐỀ CẬP TRONG HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
ХЭРЭГЛЭХ ЗААВАРТ ДУРСАН ЗУРГУУД
الصور المذكورة في تعليمات الاستخدام



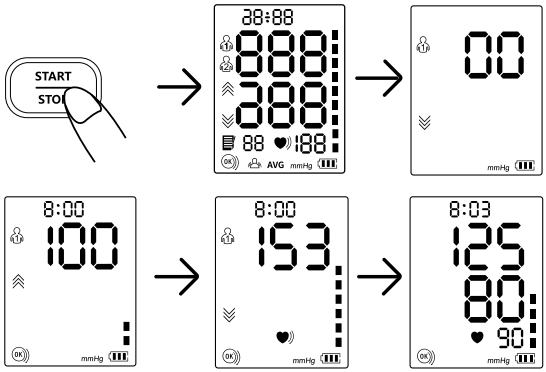
6-2



6-3


1
2
3
2–3 см
4
5
6

6-4


START
STOP
88:88
888
888
88
AVG
mmHg
00
mmHg
8:00
100
mmHg
8:00
153
mmHg
8:03
125
80
90
mmHg

# 1. INTRODUCTION

## Thank you for purchasing the B.Well upper arm blood pressure monitor PRO-25.

### PRODUCT DESCRIPTION, INTENDED USE AND APPLICATION AREA

The arm blood pressure monitor is intended to measure the systolic pressure and diastolic pressure, as well as the pulse rate of adult person via non-invasive oscillometric technique at medical facilities or at home. The device is not intended for use on infants and children.
The device is designed for home or clinical use.
Measurement position is on upper arm only. Intended patient population: >12 years of age, i. e. adolescents age 12 through 18 years of age, adults age >18 years of age.

⚠ In case of any serious incident with the device, immediately contact the manufacturer and national competent authorities.
⚠ Lay person or clinical professionals. Can read and understand the user manual.
⚠ For adult only except for whom with contraindications.
ⓘ 1. The patient is an intended operator, and all the functions can be safely used.
2. Follow local ordinances and recycling instructions regarding disposal or recycling of the device and device components, including batteries.

### IMPORTANT ADVANTAGES OF PRO-25

- Accuracy control indicators: cuff loose, arm shake.
- Universal cuff size 22–42 cm fits almost every arm.
- Correct monitoring as recommended by the doctor – reliable blood pressure level through averaging of 3 readings.
- Memory for 2 users of 99 values each with date and time.
- Blood pressure classification scale: easy interpretation.
- Pulse arrhythmia indicator.
- Ergonomic design and soft screen protection.
- USB-C cord.

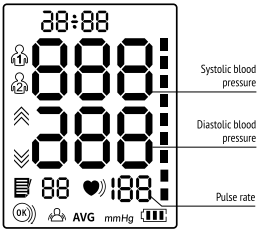
### ⚠ PRE-APPLICATION INFORMATION

Please read this manual thoroughly before using the unit. Please retain this manual for future reference. For specific information about your blood pressure, please CONSULT YOUR DOCTOR. To avoid risk and damage follow all warning precautions. Operate unit only as intended. Read all instructions prior to use.
The use of third-party components (cuffs, air tubes and connectors) may negatively affect the operation of the device, lead to failure of the device algorithm and cause harm to the user.
Batteries, USB cables and adapters, if required when using this device, must comply with the requirements specified in the instructions for use.
Use of unsuitable power supply elements (batteries, USB cables) may cause electromagnetic interference and impair operation of the device.

# 2. CONTENTS AND DISPLAY INDICATORS

Watch screen, device and cuff pics (see pictures on pages 2 and 3).

LCD SCREEN 2-1




User 1
User 2
Inflation icon
Deflation icon
88 Memory icon • Memory number

Cuff loose indicator
Arm shake indicator
Heartbeat icon
Pulse arrhythmia indicator
AVG Average blood pressure icon
Battery icon
ESH* Blood pressure classification indicator
88:88 Date and time

DEVICE 2-2 2-3

2-2-1 Display
2-2-2 User selection / Date / Time / Setting button
2-2-3 START / STOP button
2-2-4 Memory button
2-2-5 USB-C jack
2-3-1 Air jack

CUFF 2-4

2-4-1 Arm cuff
2-4-2 Air plug
2-4-3 Air tube

## 3. CONTRAINDICATION

⚠ Do not use this device if the patient's condition meets the following contraindications, to avoid inaccurate measurements or injuries.
⚠ The device is not suitable for use on patients with implanted, electrical devices, such as cardiac pacemakers, and defibrillators.
⚠ Avoid taking measurement on the arm on the side of a mastectomy or lymph node clearance.
⚠ The device measures blood pressure using a pressured cuff. If the measuring limb suffers from injuries (for example open wounds) or under conditions or treatments (for example intravenous drip) making it unsuitable for surface contact or pressurization, do not use the device, to avoid worsening of the injuries or conditions.

* European Society of Hypertension.

⚠ Avoid taking measurements of patients with conditions, diseases, and susceptible to environment conditions that lead to incontrollable motions (e. g. trembling or shivering) and inability to communicate clearly (for example children and unconscious patients).
⚠ The device uses oscillometric method to determine blood pressure. The arm being measure should have normal perfusion. The device is not intended to be used on a limb with restricted or impaired blood circulation. If you suffer with perfusion or blood disorders, consult your doctor before using the device.

## 4. ABNORMAL REACTION

Not detected.

## 5. PRECAUTIONS AND WARNINGS

### 5.1. Precautions before and during use

⚠ Before use, please read this instruction manual carefully.
⚠ DO NOT use this monitor in a moving vehicle such as in a car.
⚠ Motion, trembling, shivering may affect the measurement reading.
⚠ DO NOT use this monitor for infants, toddlers, children or persons who cannot express themselves.
⚠ DO NOT use this monitor for any purpose other than measuring blood pressure and pulse rate.
⚠ DO NOT disassemble or attempt to repair this monitor or other components.
This may cause an inaccurate reading.
⚠ DO NOT use in a location where there is moisture or a risk of water splashing this monitor.
This may damage this monitor.
⚠ DO NOT drop or subject this monitor to strong shocks or vibrations.
⚠ Do not use or store the monitor outside the manufacturer's specified conditions (extremely high or low temperatures and humidity), as this may affect the performance or cause inaccurate measurements.
⚠ When the performance changes (such as: inaccurate measurement or abnormal display),

please stop using it immediately and contact the sales service personnel in time.

⚠ Do not perform measurements more frequently than necessary. Due to the interference of blood flow, some bruising may occur.

## 5.2. Medical precautions

⚠ Do not confuse self-monitoring with self-diagnosis. Blood pressure measurements should only be interpreted by a health professional who is familiar with your medical history.

⚠ DO NOT take medicine based on readings from the device. Contact your physician for specific information about your blood pressure. The patient should not self-diagnose or self- medicate per measured results. Kindly adhere to the instructions of your physician or health provider.

⚠ DO NOT use the device while you are on an intravenous drip or blood transfusion.

⚠ Make sure that the cuff is not placed on an arm in which the arteries or veins are undergoing medical treatment, e. g. intravascular access or intravascular therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.

⚠ Individuals with serious circulation problems may experience discomfort. Consult your physician prior to use.

⚠ For persons with irregular or unstable circulation resulting from diabetes, liver disease, arteriosclerosis or other medical conditions, there may be variations in blood pressure values measured at the wrist versus at the upper arm. Monitoring the trends in your blood pressure taken at either the arm or the wrist is nevertheless useful and important.

⚠ Consult with your physician before using this monitor if you have common arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation, arterial sclerosis, poor perfusion, diabetes, pregnancy, pre-eclampsia or renal disease.

⚠ Stop using this monitor and consult with your physician if you experience skin irritation or discomfort.

⚠ People suffering from arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation only use this blood pressure monitor in consultation with your doctor. In certain cases oscillometric measurement method can produce incorrect readings.

⚠ The cuff should not be placed on the arm on the side of a mastectomy. In the case of a double mastectomy use the side of the least dominant arm.

⚠ Consult with your physician before using this monitor if you have severe blood flow problems or blood disorders, because the cuff inflation can cause bruising.

## 5.3. General precautions

⚠ When the ambient temperature is less than 5°C, please take the device to the place where the ambient temperature is between 5°C~40°C at least 1 hour. When the ambient temperature is higher than 40°C, please take the device to the place where the ambient temperature is between 5°C~40°C at least 2 hours.

⚠ DO NOT use this monitor in areas containing high frequency (HF) surgical equipment, magnetic resonance imaging (MRI) equipment, computerized tomography (CT) scanners. This may result in incorrect operation of the monitor and / or cause an inaccurate reading.

⚠ Maintenance should be done by the manufacturer as suggested.

## 5.4. Warning / Safety notice

⚠ Contact your physician if test results regularly indicate abnormal readings. Do not attempt to self treat these symptoms without consulting your physician first.

⚠ If you are taking medication, consult with your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. NEVER change a prescribed medication without first consulting with your physician.

⚠ Consult with your physician before using this monitor on an arm where intravascular access or therapy, or an arterio-venous (A-V) shunt, is present because of temporary interference to blood flow which could result in injury.

⚠ Consult with your physician before using this monitor if you have had a mastectomy or lymph node clearance.

⚠ Product is designed for its intended use only. Do not misuse in any way.

⚠ Do not use the monitoring ME EQUIPMENT on the same limb simultaneously. This could temporarily cause loss of function or an inaccurate measurement.

- ⚠ Too frequent measurements can cause injury to the PATIENT due to blood flow interference.
- ⚠ DO NOT attach the cuff to a limb being used for IV infusions or any other intravascular access, therapy or an arterio-venous (A-V) shunt. The cuff inflation can temporarily block blood flow, potentially causing harm to the patient.
- ⚠ The cuff should not be applied over a wound as this can cause further injury.
- ⚠ Pressurization of the cuff can temporarily cause loss of function of simultaneously used monitoring equipment on the same limb.
- ⚠ A compressed or kinked connection hose may cause continuous cuff pressure resulting in blood flow interference and potentially harmful injury to the patient.
- ⚠ Please check whether the operation of the Arm blood pressure monitor leads to prolonged impairment of patient's blood circulation by observing the limb concerned.
- ⚠ Use only the approved arm cuff for this unit. Use of other arm cuffs may cause incorrect measurement results.
- ⚠ The system might produce incorrect readings if stored or used outside the manufacturer's specified temperature and humidity range.
- ⚠ Do not use the device near strong electrical or electromagnetic fields generated by cell phones or other devices, they may cause incorrect readings and interference or become interference source to the device. Do not use the device during patient transport outside healthcare facility for interference source existing as well.
- ⚠ No maintenance or servicing when using.
- ⚠ Do not mix new and old batteries simultaneously. Do not mix battery types. Do not insert the batteries with their polarities incorrectly aligned. Long-life alkaline batteries are recommended.
- ⚠ Only use a recommended AC adapter double-insulated complying with en 60601-1 and en 60601-1-2. An unauthorized adapter may cause fire and electric shock. It is recommended to use B-Well adapter: AD-75.
- ⚠ Please place the blood pressure monitor out of the reach of children.
- ⚠ Please use component (e. g. cuff) provided by manufacturer. Otherwise, the measurement accuracy will be affected.
- ⚠ No modification of this equipment is allowed.
- ⚠ To avoid strangulation, please keep the air tube and USB-C charging cable away from the infants, toddlers and children.
- ⚠ Do not leave the small parts where children can reach them. Children may swallow them. If a child accidentally swallows them, battery cover, please contact a doctor immediately.
- ⚠ The cuff complies with the requirements of ISO 10993-5, ISO 10993-10, ISO 10993-23. But few sensitive people may have allergies.
- ⚠ DO NOT use this monitor on an injured arm or an arm under medical treatment.

# 6. SETUP AND OPERATING PROCEDURES

## 6.1. Battery loading and replacement

After unpacking the device install the batteries.
The battery compartment is located on the underside of the case.

### Battery installation:

1. Slide battery cover off as indicated by arrow on the cover.
2. Install 4 new AAA alkaline batteries according to polarity.
3. Close battery cover.

**6-1**

- ⚠ Do not leave discharged batteries inside the device. Also remove the batteries if the device will not be used for a month or more to avoid possible damage to the device in case of battery leakage.
- ⚠ Avoid contact of electrolyte with eyes. If electrolyte gets into eyes, rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor.
- ⚠ If the product won't be not used for a long time (over 3 months), please take out the batteries. Dispose batteries properly; observe local laws and regulations.
- ⓘ The adapter access function is suitable for temporary use when you don't have suitable AAA batteries around. The adapter should comply with the requirement of IEC 60601-1 standard and the specifications must meet the requirements:
  INPUT: AC 100~240 V, 50/60 Hz,
  OUTPUT: DC 5 V, 1.0 A.
  Other AC adapter may vary in output voltage and

polarities and may represent a risk on your life and damaging the device.

### Low battery indicator

If the batteries are low, the corresponding symbol will appear on the screen. The appliance will then not switch on. Replace all batteries with new ones.

## 6.2. Date and time setting

In standby mode, press the button for about 3 seconds to enter the date setting, and "year" will flash. Press the button to adjust to the desired year, and then press the button to confirm the selection. When the year is set, it will automatically enter the month setting. At this time, the month icon will flash. You can switch to the desired value by pressing the button, and then press the button to confirm the selection. Follow the same step to set date, hour and minute.

6-2

## 6.3. Connecting components

### Connecting the AC adapter / cable

The device has a USB-C connector for connecting the AC power adapter / cord, which is located at the right side panel of the device.

1. Plug the USB-C adapter / cord into a 100–240 V, 50–60 Hz AC mains supply.
2. Connect the plug of the AC adapter / cord to the appropriate connector.

The battery power of the unit is automatically switched off.

ⓘ If the AC adapter or USB-C cord is not included, it can be purchased separately. Use only the AC adapter / cord recommended by B.Well. If any other adapter is used, the service centre will not be liable for warranty service.

⚠ Do not plug or unplug the power cord into the electrical outlet with wet hands.

⚠ Do not overload power outlets. Plug the device into the appropriate voltage outlet.

⚠ If the AC adapter is abnormal, please change the adapter.

⚠ Do not use any other type of AC adapter as it may harm the monitor.

⚠ Please use the adapter with charecteristics: INPUT: 100–240 V~50/60 Hz, 0.2 A; OUTPUT: 5.0 V, 1.0 A, 5.0 W.

### Connecting the arm cuff to the monitor

Firmly insert air tube plug into opening located on the left side of monitor unit. Make certain that the plug is completely inserted in order to prevent air leakage during use. With sticky nylon section facing outward, insert end of cuff underneath metal ring of cuff.

⚠ Avoid compression or restriction of the connection tubing during measurement, which may cause inflation error, or harmful injury due to continuous cuff pressure.

## 6.4. Applying the cuff

a) Thread the end of the cuff through the metal ring so that the entry point of the air tube into the cuff is on the outside.
b) Slide your arm through the cuff so that the air tube is positioned along your arm towards your palm.
c) Fasten cuff about 1–2cm (0.4–0.8") above the elbow joint.
d) Tighten the cuff firmly but not too tightly, taking into account the taper of the arm, by pulling the free end.
e) The cuff must fit tightly around the arm, otherwise the measurement result will be incorrect. The cuff must be at the level of the heart. It is not recommended to wear the cuff over clothing.
f) Place your hand with the palm of your hand facing upwards. Make sure the pump tube is not twisted, compressed or restricted.

6-3 6-4

⚠ The Artery mark on the cuff indicates the location of the artery on the left arm, as this is the most common arm for measuring blood pressure.

## 6.5. Carrying out a measurement

### Before measuring

1. Avoid eating, exercising, and bathing for 30 minutes prior to testing.
2. Sit in a calm environment for at least 5 minutes prior to testing.
3. Do not stand while testing. Sit in a relaxed position while keeping your arm level with your heart. Do not cross your legs.
4. Avoid speaking or moving body parts while testing.
5. While testing, avoid strong electromagnetic interference such as microwave ovens and cell phones.

6. Wait 5 minutes or longer before re-testing.
7. Try to measure your blood pressure at the same time each day for consistency.
8. Test comparisons should only be made when monitor is used on the same arm, in the same position, and at the same time of day.
9. This blood pressure monitor is not recommended for people with severe arrhythmia.
10. Do not use this blood pressure monitor if the device is damaged.

⚠ The original cuff should be used. Any replacement of the original component not provided by the manufacturer may cause an incorrect measurement result.

## Measurement in sitting position

1. Sit down and place your feet flat on the floor, don't cross your legs or bend them under you. Lean your back straight against the back of the chair.
2. Place palm upside in front of you on a flat surface such as table.
3. The middle of the cuff should be at the level of the heart.

⚠ To avoid errors in the measurement, it is important to remain immobile during the measurement and in silence.

## Measuring in the prone position

1. Lie on your back.
2. Place your left arm straight along your side with your palm upside.
3. The cuff should be placed at the same level as your heart.

## Common sources of errors or incorrect pressure values

1. Movement during measurement.
2. Incorrect positioning of the cuff in relation to the heart.
3. The cuff does not fit you in size.
4. Loosely tightened cuff.

## Power on

Press the START/STOP button to turn the unit on. All the existing symbols will appear on LCD screen for one second as unit performs a quick diagnosis.

## Measuring

Press the START/STOP button. After all icons are turned on, the monitor will start inflating for measurement and display . Check the measured values after the measurement finished.

ⓘ If you feel uncomfortable during the measurement press the START/STOP button immediately to stop measure.

ⓘ When the air pressure is filled to a certain value, the value on the display screen will slowly drop at a certain speed and ♥ symbol will flash. After the measurement is completed, the blood pressure values and pulse measurement will be displayed on the screen. An indicator representing the current measurement will appear next to the corresponding ESH Blood pressure classification scale.

6-4

## Memory function

Each measured value is stored automatically under the appropriate user group. This device can store up to 99 sets of measurements for each of 2 users. Once the memory log is full, old values will be refreshed with new ones.

## Average value of last 3 results setting

In the power-off mode, press the button once and the device will display the average value of the blood pressure measurements of the last 2 or 3 times, and the **AVG** indicator will appear. Press the button again, and the latest measured value will be displayed. Press the button again and the rest measured values will be displayed one by one.

## Delete memory

Press the START/STOP button to power off the device. Press the button to select the user group whose measured values need to be deleted. Press the START/STOP button again to power off the device. Hold down the button for about 5 seconds. When display flashes the icon, press the again to clear the memory and turn off the device

## Memory group settings

Press the START/STOP button to power on the device and press button to select the memory group and swith between user 1 or user 2.

## Pulse arrhythmia indicator

When the monitor detects an irregular rhythm during the measurements, the Pulse arrhythmia indicator will appear on the display with the measurement values. Irregular heartbeat rhythm is defined as rhythm that is either 25% slower or faster than the average rhythm detected while measuring systolic blood pressure and diastolic blood pressure.

Consult your physician if the Pulse arrythmia indicator frequently appears with your test results.

# TAKING CARE OF MEASUREMENT ACCURACY:

## Arm shake Indicator

The icon flashes when you move your body or shake your arm during the measurements, which may cause incorrect measurement results. Please, adjust your posture and measure again.

## Cuff loose Indicator

The OK icon is always displayed on the screen when the cuff is wrapped correctly. When the cuff is too loose, the icon will always flash to remind you. If the icon is flashing, please, press the START STOP button to stop the measurement.

## Power off

Press the START STOP button to turn off the arm blood pressure monitor. The monitor automatically turns off after 1 minute of inactivity.

## 6.6. Blood Pressure Classification scale: easy interpretation of measurement results

The following guideline for assessing high blood pressure (without regard to age or gender) has been established by the European Society of Hypertension (ESH). Please note that other factors (e. g. diabetes, obesity, smoking, etc.) need to be taken into consideration.

| Range | SYS mmHg | DIA mmHg | Color indicator | Measures |
|---|---|---|---|---|
| **Optimal** | < 120 | < 80 | Green | Self-check |
| **Normal** | 120–129 | 80–84 | Green | Self-check |
| **High normal** | 130–139 | 85–89 | Green | Consult your doctor |
| **Grade 1: mild hypertension** | 140–159 | 90–99 | Yellow | Consult your doctor |
| **Grade 2: moderate hypertension** | 160–179 | 100–109 | Orange | Consult your doctor immediately |
| **Grade 3: severe hypertension** | ≥ 180 | ≥ 110 | Red | Urgently seek medical advice |
| ESH Definition and Classification of Blood Pressure Levels | | | | |
| SYS – systolic blood pressure, DIA – diastolic blood pressure | | | | |

⚠ The blood pressure level indication is a reference and does not imply independent emergency measures.

⚠ Consult with your physician for accurate assessment, and never change your treatment by yourself.

- The colored scale shows the range within the measured blood pressure value is located.
- Depending on the height of the indicator, the readout value is either within the normal (green), borderline (yellow and orange) or hazardous (red) range.
- If the systole and diastole values fall into two different categories (e. g., systole in the High normal category and diastole in the Normal category), the display always shows the higher category.

# 7. TROUBLESHOOTING

- If an error occurs during measurement, the measurement process will be interrupted, the instrument will sound an error message and prompt you to proceed.
  An error message (e. g. Er 1) appears on the display.

## Troubleshooting (1)

| LCD SYMBOLS | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| **Er U** | The inflation can not reach 30 mmHg in 12 seconds | Please fasten the cuff correctly and measure again |
| **Er H** | The inflation reaches 295 mmHg | |
| **Er 1** | The pulse rate is not detected correctly | |

| | | |
|---|---|---|
| **Er 2** | Too much disturbance (move, talk, or magnetic disturbance during a measurement) | Please measure again. Avoid speaking or moving body parts while measuring |
| **Er 3** | The measurement result is abnormal | Please fasten the cuff correctly and measure again. If you cannot solve the problem, please contact the manufacturer |
| **Er 23** | SYS value is lower than 57 mmHg | |
| **Er 24** | SYS value is higher than 255 mmHg | |
| **Er 25** | DIA value is lower than 25 mmHg | |
| **Er 26** | DIA value is higher than 195 mmHg | |

- If errors occur during measurement, check the following points and take appropriate action:

## Troubleshooting (2)

| PROBLEM | POSSIBLE FAULTY | SOLUTION |
|---|---|---|
| **Failure to power on** | Whether the power is insufficient | Replace the batteries or insert the USB-C charging cable for power supply |
| | Whether the positive and negative poles of the battery are installed reversely | Install the batteries correctly |
| **No pressurizing** | Whether the air tube plug is inserted tightly | Insert the air tube plug firmly into the jack |
| | Whether the air tube is broken or leaked | Please contact the dealer to replace with a new cuff |
| **Unable to measure due to the display error** | Whether the arm is moved when pressurization | Keep your arm and body still |
| | Whether you talk during the measurement | Keep quiet while measuring the blood pressure |
| **Air leakage of the cuff** | Whether the cuff is twined too loose | Please tighten the cuff |
| | The airbag of the cuff is ripped | Please contact the dealer to replace with a new cuff |

⚠ If the blood pressure still cannot be measured after trying the stated solutions, please contact the dealer. Do NOT attempt to disassemble the device by yourself.

# 8. MAINTENANCE

## 8.1. Maintenance (general)

⚠ Avoid dropping, slamming, or throwing the unit.
⚠ Avoid high temperature and direct sunlight. Do not immerse the monitor in water as this will result in damage to the monitor.
⚠ Do not attempt to disassemble this monitor.
⚠ Do not allow water or other liquids to flow into the device. The arm pressure monitor should not no longer be reused when liquid enter and damage the device and cuff.
ⓘ Do not bend or crease the air tube excessively.
ⓘ Do not store the monitor or its components:
- if the monitor or its parts is wet;
- in locations with extreme temperatures, humidity, direct sunlight, dust, or corrosive gases;
- in areas with a high risk of vibrations or shocks.

## 8.2. Maintenance (operation)

- Remove batteries when not in operation for an extended period of time.
- It is recommended the performance should be checked every 2 years of regular use or after dropping/damaging. Please contact an authorized service center.

⚠ Do not kink the connecting tubing, as the resulting continuous cuff pressure can cause interference with blood flow and harmful injury to the patient.
ⓘ The bottom edge of the arm cuff should be 0.79–1.18 inches (2 to 3 cm) above the inside elbow. The air tube is on the inside of your arm and aligned with your middle finger.
ⓘ Repeated measurement will result in blood congestion in the arm, which will affect the measurement result.
ⓘ Consult your doctor if unexpected readings are obtained.

## 8.3. Maintenance (cleaning)

⚠ When cleaning the unit, use a soft fabric and lightly wipe with mild detergent. Use a damp cloth to remove dirt and excess detergent. Do not use solvents.
⚠ **Cuff cleaning:** it is recommended that the cuff be disinfected before use for different users. Wipe the inside of the cuff (skin contact side) with a soft cloth wrung out after soaking in ethyl

alcohol (75–90%) or 3% hydrogen peroxide solution, then air dry the cuff.

⚠ Do not disinfect through methods like high-temperature steam or ultraviolet radiation. These might damage the device and reduce its service life.

⚠ The cuff cover can be washed at 30°C. Remove the bladder beforehand through the special technological hole in the cuff cover.

⚠ The bladder must not be washed! The cuff cover must not be ironed or dried in the tumble dryer! The technological hole must not be sewn up!

⚠ Do not use any corrosive cleaning agent. When cleaning, be careful not to immerse any part of the monitor to avoid liquid flow into the instrument.

The device, batteries and cuffs must be disposed of in accordance with local regulations at the end of their useful life.

## 9. SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| **Product description** | Digital upper arm blood pressure monitor |
| **Model** | PRO-25 |
| **Display** | LCD size: 44.5 mm × 58.5 mm (1.75" × 2.30") |
| **Measuring method** | Oscillometric method, automatic air inflation and measurement |
| **Classification** | Internal powered equipment, Type BF cuff is the applied part |
| **Unit dimensions** | Approx. 118 mm × 98 mm × 62.5 mm (4.65" × 3.86" × 2.46") |
| **Cuff circumference** | 22–42 cm (8.6"–16.5") |
| **Unit weight** | Approx. 220 g (excluding batteries) |
| **Memory** | 2 × 99 memories with date and time |
| **Power source** | Batteries: 4 × 1.5 V ⎓ AAA<br>DC: 5.0 V ⎓ 1.0 A<br>Medical AC adapter:<br>INPUT: 100–240V~50/60 Hz, 0.2 A;<br>OUTPUT: 5.0 V, 1.0 A, 5.0 W |
| **Measurement range** | Cuff pressure: 0–295 mmHg<br>SYS: 57–255 mmHg<br>DIA: 25–195 mmHg<br>Pulse rate: 40–199 beats/minute |
| **Accuracy** | Pressure: ±3 mmHg<br>Pulse rate: ± 5% |
| **Operating conditions** | Temperature: 5°C–40°C (41°F–104°F)<br>Humidity: 15%–90% RH (non-condensing)<br>Atmospheric pressure: 70KPa–106KPa |
| **Transportation & storage conditions** | Temperature: –20°C–55°C (–4°F–131°F)<br>Humidity: 10%–93%RH<br>Atmospheric pressure: 70KPa–106KPa |
| **Battery life** | Approx. 2 months at 3 tests per day |

ⓘ These specifications are subject to change without notice.

## 10. PACKAGE CONTENTS

- Upper arm blood pressure monitor.
- Universal M–L cuff (upper arm circumference 22–42 cm), article C-ML-2242-ST.
- AAA batteries – 4 pcs.
- Mains USB adapter, article AD-75 (depending on the set).
- USB-C power supply cord (depending on the set).
- Storage bag.
- Gift box.
- Instruction manual.

## 11. SYMBOL INFORMATION

| | |
|---|---|
| | FOLLOW INSTRUCTIONS BEFORE USE |
| | WARNING |
| | INFORMATION |
| | MANUFACTURER'S NAME |
| REF | ARTICLE NUMBER |
| SN | SERIAL NUMBER |
| CE 0044 | CE MARK WITH NUMBER OF NOTIFIED BODY |
| | BF TYPE DEVICE |
| | DISPOSAL FOR SEPARATE COLLECTION |
| | RECYCABLE |

| | |
|---|---|
| IP21 | HOUSING INGRESS PROTECTION RATE: IP21 |
| | KEEP DRY |
| | KEEP AWAY FROM SUNLIGHT |
| | OPERATING CONDITION, TEMPERATURE |
| | STORAGE CONDITION, TEMPERATURE |
| | OPERATING CONDITION, HUMIDITY |
| | STORAGE CONDITION, HUMIDITY |
| | OPERATING CONDITION, ATMOSPHERIC PRESSURE |
| MD | MEDICAL DEVICE |
| UDI | UNIQUE DEVICE IDENTIFICATION |
| EC REP | EC REPRESENTATIVE |

## 12. WARRANTY INFORMATION

Warranty period is 3 years from the date of purchase for monitor and 1 year for cuff and adapter.
This warranty doesn't cover any damages caused by improper using, and also battery, and packaging.
When a manufacturing defect is revealed during the warranty period a faulty unit would be repaired or, if repairing is impossible, replaced with another one.
The warranty does not cover components and consumables subject to wear and batteries, bags, and package of the item.

Manufacturing date is in a serial number: WWYYXXXXX.
WW – week, YY – year of production.
XXXXX is the consecutive number in the batch.

The manufacturer may change units partially or completely if necessary, without prior notice.

## 13. ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY INFORMATION

⚠ Use of the unit in conjunction with non-approved accessories can affect the device negatively and alter the electromagnetic compatibility.

- The essential performance:

1. Limits of the error of the cuff pressure indication.
2. Reproducibility of the blood pressure DETERMINATION.
3. Alarm.
   When electromagnetic interference affects the above performance, please stop using the device.

- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
- It is suggested that the blood pressure monitor be kept at least 30 cm away from other wireless devices, such as WLAN unit, microwave oven, etc. It can't be used near active HF SURGICAL EQUIPMENT and the RF shielded room of an ME SYSTEM for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM DISTURBANCES is high.

## 14. ADDITIONAL NOTES

ⓘ When measuring with the cuff, if the tester feels seriously uncomfortable, press the button of the blood pressure monitor to deflate the cuff, or remove the cuff directly from the arm.
ⓘ Do not stand while testing. Sit in a relaxed position while keeping your arm level with your heart.
ⓘ Avoid speaking or moving body parts while testing.
ⓘ When cleaning the unit, use a soft fabric and lightly wipe with mild detergent. Use a damp cloth to remove dirt and excess detergent.

- Cuff cleaning: Do not soak cuff in water! Apply a small amount of rubbing alcohol to a soft cloth to clean cuff's surface. Use a damp cloth (water-based) to wipe clean. Allow cuff to dry naturally at room temperature. The cuff must be cleaned and disinfected before use between different users.
- It is recommended the performance should be checked every 2 years.
- The equipment can be cleaned by lay operator according to the cleaning procedures in the instructions.
- The monitor, the batteries and the cuff, must be disposed of according to local regulations at the end of their usage.

Last revision 2025-W14

**B.Well Swiss AG,**
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland
www.bwell-swiss.ch

B.WELL
SWISS
CONTROLLED

B.Well
caring for everyone

IM_PRO-25_AR_EN_1425

**B.Well Swiss AG,**
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland
www.bwell-swiss.ch

## 12. معلومات الضمان

فترة الضمان 3 سنة من تاريخ الشراء
ل رصد و 1 سنة ل صفعة و محول.

لا يُغطّي هذا الضمان أي أضرار ناتجة عن سوء الاستخدام، وكذلك لا يشمل البطارية والعبوّة.

عند اكتشاف أحد عيوب التصنيع أثناء فترة الضمان، تُصلَح الوحدة المعيبة أو تُستبدل بوحدة أخرى عندما لا يكون الإصلاح ممكنًا. لا يشمل الضمان أي عناصر ومواد مستهلكة تتعرض للتآكل، والبطاريات، والحقائب، وتغليف العناصر.

تاريخ التّصنيع في رقم تسلسلي: WW .WWYYXXXXX — الأسبوع، YY — عام الإنتاج. XXXXX هو الرقم المتتالي في الدفعة.

يجوز للشركة المصنعة تغيير الوحدات جزئيًّا أو كليًّا إذا لزم الأمر، دون إشعار مسبق.

## 13. معلومات التوافق الكهرومغناطيسي

⚠ إن استخدام الوحدة مع ملحقات غير معتمدة قد يؤثر سلبًا في الجهاز ويغيّر التوافق الكهرومغناطيسي.

■ الأداء الأساسي:

1. حدود خطأ مؤشر ضغط السوار.
2. إمكانية تكرار تحديد ضغط الدم.
3. إنذار.

عندما يؤثر التداخل الكهرومغناطيسي في الأداء المذكور أعلاه، يُرجى التوقف عن استخدام الجهاز.

■ ينبغي تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من أو بشكل مكدس مع جهاز آخر، حيث قد يؤدي ذلك إلى تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح. وإذا كان هذا الاستخدام ضروريًّا، فينبغي مراقبة هذا الجهاز والجهاز الآخر للتحقق من أنهما يعملان بشكل طبيعي.

■ إن استخدام الملحقات، ومحولات الطاقة، والكابلات غير تلك المحددة أو المقدمة من قِبَل الشركة المصنعة لهذا الجهاز، يمكن أن يؤدي إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو انخفاض المناعة الكهرومغناطيسية لهذا الجهاز؛ مما يؤدي إلى تشغيل الجهاز بشكل غير صحيح.

■ يوصى بوضع جهاز قياس ضغط الدم على مسافة لا تقل عن 30 سم من الأجهزة اللاسلكية الأخرى، مثل وحدة WLAN، وفرن الميكروويف، وما إلى ذلك. كما لا يمكن استخدامه بالقرب من أي من الأجهزة الجراحية ذات التردد العالي النشطة والغرفة المحمية بالترددات اللاسلكية لنظام ME للتصوير بالرنين المغناطيسي، حيث تكون شدة الاضطرابات الكهرومغناطيسية عالية.

## 14. ملاحظات إضافية

ⓘ عند القياس باستخدام السوار، وإذا شعر الشخص الخاضع للفحص بعدم ارتياح شديد، فاضغط على زر جهاز قياس ضغط الدم لتفريغ الهواء من السوار، أو قم بإزالة السوار مباشرةً من الذراع.

ⓘ لا تقف أثناء إجراء الفحص. اجلس في وضع مريح مع الحفاظ على ارتفاع ذراعك في مستوى قلبك.

ⓘ تجنب التحدث أو تحريك أجزاء الجسم أثناء الفحص.

ⓘ عند تنظيف الوحدة، استخدم قطعة قماش ناعمة وامسحها برفق بمنظف خفيف. استخدم قطعة قماش مبللة لإزالة الأوساخ والمنظف الزائد.

ⓘ تنظيف السوار: لا تغمر السوار في الماء! ضع كمية صغيرة من الكحول الطبي على قطعة قماش ناعمة لتنظيف سطح السوار. استخدم قطعة قماش مبللة (بالماء) لمسح وتنظيف السطح. اترك السوار يجف بشكل طبيعي في درجة حرارة الغرفة. يجب تنظيف السوار وتعقيمه قبل استخدامه بواسطة أشخاص مختلفين.

ⓘ يُوصى بفحص الأداء كل عامَين.

ⓘ يمكن تنظيف الجهاز بواسطة موظف التشغيل العادي وفقًا لإجراءات التنظيف الموضحة في التعليمات.

ⓘ يجب التخلص من جهاز القياس، والبطاريات، والسوار وفقًا للوائح المحلية عند انتهاء صلاحية استخدامها.

آخر مراجعة 2025-W14

B.Well Swiss AG,
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland
www.bwell-swiss.ch

| | |
|---|---|
| **الدّقة** | الضغط: 3± مم زئبق معدل النبض: ± 5% |
| **ظروف التشغيل** | درجة الحرارة: 5 درجات مئوية ~ 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت ~ 104 درجات فهرنهايت) الرطوبة: 15%~90% رطوبة نسبية (بدون تكاثف) الضغط الجوي: 70 كيلو باسكال - 106 كيلو باسكال |
| **ظروف التخزين والنقل** | درجة الحرارة: 20 درجة مئوية ~ 55 درجة مئوية (4 درجات فهرنهايت ~ 131 درجة فهرنهايت) الرطوبة: 10%~93% رطوبة نسبية الضغط الجوي: 70 كيلو باسكال - 106 كيلو باسكال |
| **عمر البطارية** | شهران تقريبًا بمعدل 3 فحوصات يوميًا |

ⓘ هذه الخصائص عُرضة للتغيير دون إشعار.

## 10. محتويات العبوة

- جهاز قياس ضغط الدم من أعلى الذراع.
- سوار عالمي مقاس L–M (محيط أعلى الذراع 22–42 سم)، الصنف C-ML-2242-ST.
- بطاريات بحجم 4) — AAA قطع).
- محول تيار كهربائي USB، الصنف AD-75 (حسب المجموعة).
- سلك USB من النوع C لإمداد الطاقة (حسب المجموعة).
- حقيبة التخزين.
- صندوق هدايا.
- دليل التعليمات.

## 11. معلومات الرمز

| | |
|---|---|
| اتّبع التعليمات قبل الاستخدام | |
| تحذير | |
| معلومات | |
| اسم الجهة المُصنّعة | |
| رقم الصنف | REF |
| الرقم التسلسلي | SN |

| | |
|---|---|
| علامة CE مع رقم الهيئة المُبلغة | CE 0044 |
| جهاز من نوع BF | |
| التخلص من الأجزاء المنفصلة | |
| قابل لإعادة التدوير | |
| معدّل حماية الجسم الخارجي للمنتج من تغلغل السوائل والغبار: IP21 | IP21 |
| حافظ على الجهاز جافًا | |
| يُحفظ بعيدًا عن أشعة الشمس | |
| حالة التشغيل ودرجة الحرارة | 40°C 5 °C OPERATION CONDITION |
| حالة التخزين ودرجة الحرارة | 55°C -20 °C STORAGE CONDITION |
| ظروف التشغيل والرطوبة | 90 % 15 % |
| ظروف التخزين والرطوبة | 93 % 10 % |
| حالة التشغيل والضغط الجوي | 106 kPa 70 kPa |
| جهاز طبي | MD |
| معرّف الجهاز الفريد | UDI |
| ممثل المفوضية الأوروبية | EC REP |

- في الأماكن التي درجة حرارتها عالية، أو فيها رطوبة، أو معرضة لأشعة شمس مباشرة، أو غبار، أو غازات مسببة للتآكل؛
- أو في المناطق المعرضة لخطر الاهتزازات العالية.

## 2.8. الصّيانة (التشغيل)

- مع ذلك، لا ينبغي غمرها بالماء لفترة طويلة من الوقت.
- يُوصى بفحص الأداء كل عامَين من الاستخدام المنتظم أو بعد السقوط/التلف. يُرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.

⚠ لا تقم بثني أنبوب التوصيل، حيث إن الضغط المستمر على السوار الناتج عن ذلك قد يسبب تداخلاً في تدفق الدم وإصابة المريض بإصابات ضارة.

ⓘ يجب أن تكون الحافة السفلية لسوار الذراع على مسافة 0.79 إلى 1.18 بوصة (2 إلى 3 سم) فوق الجزء الداخلي للكوع. يقع أنبوب الهواء على الجانب الداخلي من ذراعك ويتماشى مع إصبعك الأوسط.

ⓘ قد يؤدي تكرار القياس إلى احتقان الدم في الذراع؛ مما يؤثر في نتيجة القياس.

ⓘ استشر طبيبك إذا حصلت على قراءات غير متوقعة.

## 3.8. الصّيانة (التنظيف)

⚠ عند تنظيف الوحدة، استخدم قطعة قماش ناعمة وامسحها برفق بمنظف خفيف. استخدم قطعة قماش مبللة لإزالة الأوساخ والمنظف الزائد. لا تستخدم المذيبات.

⚠ **تنظيف السوار:** يوصى بتطهير السوار قبل استخدامه لمستخدمين مختلفين. امسح الجزء الداخلي من السوار (الجانب الملامس للجلد) بقطعة قماش ناعمة معصورة بعد نقعها في الكحول الإيثيلي (90%-75) أو محلول بيروكسيد الهيدروجين 3%، ثم جفف السوار في الهواء.

⚠ لا تقم بالتطهير باستخدام طرق مثل البخار عالي الحرارة أو الأشعة فوق البنفسجية. قد يؤدي ذلك إلى إتلاف الجهاز وتقصير عمره الافتراضي.

⚠ يمكن غسل غطاء الكُفة على درجة حرارة 30 درجة مئوية. قم بإزالة المثانة أولاً من خلال الفتحة التكنولوجية الخاصة في غطاء الكفة. قم بإزالة المثانة أولاً من خلال الفتحة التكنولوجية الخاصة في غطاء الكُفة.

⚠ يجب عدم غسل المثانة! يجب عدم كيّ غطاء الكفة أو تجفيفه في مجفف الملابس! يجب عدم خياطة الفتحة التكنولوجية!

⚠ لا تستخدم أي مادة تنظيف مسببة للتآكل. أثناء التنظيف، احرص على عدم غمر أي جزء من جهاز القياس لتجنب تدفق السائل إلى الجهاز.

يجب التخلص من الجهاز، والبطاريات، والأسلاك وفقًا للوائح المحلية عند نهاية عمرها الافتراضي.

# 9. المواصفات

| | |
|---|---|
| **وصف المنتج** | جهاز قياس ضغط الدم الرقمي من أعلى الذراع |
| **الطراز** | PRO-25 |
| **شاشة العرض** | حجم شاشة LCD: 44.5 مم × 58.5 مم (1.75 بوصة × 2.30 بوصة) |
| **طريقة القياس** | طريقة قياس الذبذبات، والانتفاخ بالهواء التلقائي والقياس |
| **التصنيف** | الأجهزة التي تعمل بالطاقة الداخلية، النوع BF، السوار هو الجزء المستخدم |
| **أبعاد الوحدة** | تقريبًا 118 مم × 98 مم × 62.5 مم (4.65 بوصات × 3.86 بوصات × 2.46 بوصة) |
| **محيط السوار** | 22–42 سم (8.6 بوصات — 16.5 بوصة) |
| **وزن الوحدة** | حوالي 220 جم (باستثناء البطاريات) |
| **الذاكرة** | الذاكرة 2 × 99 مع التاريخ والوقت |
| **مصدر الطاقة** | البطاريات: 4 × 1.5 فولت ⎓ بطارية بحجم AAA، تيار مباشر: 5.0 فولت ⎓ محول تيار متردد طبي بقوة 1.0 أمبير: الإدخال: 100–240 فولت~50/60 هرتز، 0.2 أمبير؛ الخرج: 5.0 فولت، 1.0 أمبير، 5.0 واط |
| **نطاق القياس** | ضغط السوار: 0–295 مم زئبق؛ ضغط الدم الانبساطي: 57–255 مم زئبق؛ ضغط الدم الانبساطي: 25–195 مم زئبق معدل النبض: 40–199 نبضة/دقيقة |

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها (1)

| رموز شاشة LCD | السبب المحتمل | الحل |
|---|---|---|
| Er U | لا يمكن للانتفاخ أن يصل إلى 30 ملم زئبق في 12 ثانية | يُرجى ربط السوار بشكل صحيح ثم إعادة القياس مرة أخرى |
| Er H | يصل الانتفاخ إلى 295 ملم زئبق | |
| Er 1 | لم يتم اكتشاف معدل النبض بشكل صحيح | |
| Er 2 | وجود الكثير من الاضطراب (الحركة، الكلام، أو التشويش المغناطيسي أثناء القياس) | يُرجى القياس مرة أخرى. تجنب التحدث أو تحريك أجزاء الجسم أثناء القياس |
| Er 3 | نتيجة القياس غير طبيعية | يُرجى ربط السوار بشكل صحيح ثم القياس مرة أخرى. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، يُرجى الاتصال بالشركة المصنعة |
| Er 23 | قيمة ضغط الدم الانقباضي أقل من 57 ملم زئبق | |
| Er 24 | قيمة ضغط الدم الانقباضي أعلى من 255 ملم زئبق | |
| Er 25 | قيمة ضغط الدم الانبساطي أقل من 25 ملم زئبق | |
| Er 26 | قيمة ضغط الدم الانبساطي أعلى من 195 ملم زئبق | |

- إذا حدث خطأ أثناء القياس، فتحقق من النقاط التالية واتخذ الإجراء المناسب:

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها (2)

| المشكلة | احتمال وجود خلل | الحل |
|---|---|---|
| فشل في تشغيل الطاقة | إذا كانت الطاقة غير كافية | استبدل البطاريات أو أدخل كابل شحن USB من النوع C لإمداد الطاقة |
| | إذا تم تركيب الأقطاب الموجبة والسالبة للبطارية بشكل معكوس | ركّب البطاريات بشكل صحيح |
| لا يوجد ضغط | إذا كانت سدادة أنبوب الهواء مُدخلة بإحكام | أدخل قابس أنبوب الهواء بقوة في المقبس |
| | إذا كان أنبوب الهواء مكسورًا أو به تسريب | يُرجى الاتصال بالبائع لاستبدال السوار بسوار جديد |
| تعذّر القياس بسبب خطأ شاشة العرض | إذا لم تحريك الذراع عند الضغط | حافظ على ذراعك وجسدك ثابتين |
| | إذا كنت تتحدث أثناء القياس | حافظ على الهدوء أثناء قياس ضغط الدم |
| تسرب الهواء من السوار | إذا كان السوار ملتويًا ومرتخيًا للغاية | يُرجى إحكام ربط السوار |
| | وجود تمزق بالوسادة الهوائية للسوار | يُرجى الاتصال بالبائع لاستبدال السوار بسوار جديد |

⚠ إذا لم تتمكن من قياس ضغط الدم بعد تجربة الحلول المذكورة، يُرجى الاتصال بالبائع. لا تعمد إلى تفكيك هذا الجهاز بنفسك.

## 8. الصّيانة

⚠ ينبغي أن تتم الصيانة من قبل الشركة المصنعة على النحو الموصى به.

### 1.8. الصّيانة (العامة)

⚠ تجنب إسقاط الوحدة، أو دفعها بقوة، أو رميها.

⚠ تجنب تعريضها لدرجات الحرارة العالية وأشعة الشمس المباشرة. لا تغمر جهاز القياس في الماء؛ لأن ذلك سيؤدي إلى إتلاف جهاز القياس.

⚠ لا تحاول تفكيك جهاز القياس.

⚠ لا تسمح بتسرّب الماء أو السوائل الأخرى إلى الجهاز. يجب عدم إعادة استخدام جهاز قياس الضغط من الذراع في حال دخول السوائل إليه وتسببها في تلف الجهاز والسوار.

ⓘ لا تقم بثني أو طيّ أنبوب الهواء بشكل مفرط.

ⓘ لا تقم بتخزين جهاز القياس أو مكوناته في الحالات التالية:

- إذا كان جهاز القياس أو أي من أجزائه مبللاً؛

ⓘ استشر طبيبك في حالة ظهور مؤشر اضطراب ضربات القلب بشكل متكرر في نتائج الفحص لديك.

### الاهتمام بدقة القياس:

#### مؤشر اهتزاز الذراع

تومض أيقونة عندما يتحرك جسمك أو يهتز ذراعك أثناء إجراء القياسات، ما قد يؤدي إلى الحصول على نتائج قياس غير صحيحة. يُرجى تعديل وضعيتك وبدء القياس مرة أخرى.

#### مؤشر السوار غير المحكم

تظهر أيقونة دائمًا على الشاشة عند لف السوار بشكل صحيح. عندما يكون السوار غير محكم تمامًا، سوف تومض أيقونة دائمًا لتذكيرك. عندما تومض أيقونة ، يُرجى الضغط على زر لإيقاف القياس.

### إيقاف التشغيل

اضغط على زر لإيقاف تشغيل جهاز قياس ضغط الدم من الذراع. تم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد 1 دقيقة من عدم النشاط.

### 6.6. مقياس تصنيف ضغط الدم: تفسير سهل لنتائج القياس

المبدأ التوجيهي التالي لتقييم ارتفاع الدم

الضغط (بغض النظر عن العمر أو الجنس) كان

التي أنشأتها الجمعية الأوروبية لارتفاع ضغط الدم. يُرجى ملاحظة أن العوامل الأخرى (مثل مرض السكري، والسمنة، والتدخين، وما إلى ذلك) يجب أن تؤخذ في الاعتبار.

| النطاق | انقباضي مم زئبق | الانبساطي مم زئبق | المؤشر اللوني | المقاييس |
|---|---|---|---|---|
| **مثالي** | < 120 | < 80 | أخضر | الفحص الذاتي |
| **طبيعي** | 120–129 | 80–84 | أخضر | الفحص الذاتي |
| **أعلى من الطبيعي** | 130–139 | 85–89 | أخضر | استشر طبيبك |
| **المرحلة 1: ارتفاع مستوى ضغط الدم الطفيف** | 140–159 | 90–99 | أصفر | استشر طبيبك |
| **المرحلة 2: ارتفاع مستوى ضغط الدم المعتدل** | 160–179 | 100–109 | برتقالي | استشر طبيبك على الفور |
| **المرحلة 3: ارتفاع مستوى ضغط الدم الحاد** | ≥ 180 | ≥ 110 | أحمر | اطلب المشورة الطبية فورًا |
| تعريف وتصنيف مستويات ضغط الدم لدى منظمة الصحة العالمية/الجمعية الأوروبية لارتفاع ضغط الدم (الجمعية الأوروبية لارتفاع ضغط الدم) | | | | |
| SYS — ضغط الدم الانقباضي، DIA — ضغط الدم الانبساطي | | | | |

⚠ إن مؤشر مستوى ضغط الدم هو مجرد مرجع ولا يعني ضرورة اتخاذ تدابير طارئة مستقلة.

⚠ استشر طبيبك للحصول على تقييم دقيق، ولا تغيّر علاجك من تلقاء نفسك أبدًا.

- يظهر المقياس الملون النطاق داخل قياس قيمة ضغط الدم يقع.
- اعتمادًا على ارتفاع المؤشر، تكون قيمة القراءة إما ضمن النطاق الطبيعي (الأخضر)، أو الحد الفاصل (الأصفر والبرتقالي)، أو الخطير (الأحمر).
- إذا كانت قيم ضغط الدم الانقباضي والانبساطي تقع ضمن فئتين مختلفتين (على سبيل المثال، وقوع قيمة ضغط الدم الانقباضي ضمن الفئة "طبيعي"، وقيمة ضغط الدم الانبساطي ضمن الفئة "طبيعي")، فإن الشاشة العرض تعرض دائمًا الفئة الأعلى.

## 7. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- في حال حدوث خطأ أثناء القياس، ستتوقف عملية القياس، وسيُصدر الجهاز رسالة خطأ ويطالبك بالمتابعة. تظهر رسالة خطأ (على سبيل المثال Er 1) على شاشة العرض

2. ضع راحة اليد متجهة إلى أعلى أمامك على سطح مستوٍ مثل طاولة.
3. يجب أن يكون منتصف السوار في نفس مستوى القلب.

⚠ لتجنب حدوث أخطاء أثناء القياس، من المهم أن تظل ثابتًا وهادئًا أثناء القياس.

## القياس في وضع الاستلقاء

1. استلقِ على ظهرك.
2. ضع ذراعك اليسرى في وضع مستقيم على جانبك مع توجيه راحة يدك إلى أعلى.
3. ينبغي وضع السوار في نفس مستوى قلبك.

## الأسباب الشائعة المؤدية إلى حدوث أخطاء أو الحصول على قيم غير صحيحة لمستوى ضغط الدم

1. الحركة أثناء إجراء القياس.
2. وضع السوار بشكل غير صحيح بالنسبة إلى موضع القلب.
3. السوار غير مناسب لمقاس ذراعك.
4. السوار مشدود بشكل غير محكم.

## التشغيل

اضغط على الزر START/STOP لتشغيل الوحدة. ستظهر جميع الرموز الموجودة على شاشة لد لمدة ثانية واحدة كوحدة ينفذ تشخيص سريع.

## القياس

اضغط على زر START/STOP. بعد تشغيل جميع الأيقونات، سيبدأ جهاز القياس في عملية نفخ الهواء للقياس والعرض. تحقق من القيم المقيسة بعد الانتهاء من القياس.

ⓘ إذا شعرت بعدم الارتياح أثناء القياس، فاضغط على زر START/STOP فورًا لإيقاف القياس.

ⓘ عندما يصل ضغط الهواء إلى قيمة معينة، ستنخفض القيمة على شاشة العرض ببطء بسرعة معينة وسيومض رمز ♥. بعد اكتمال القياس ، سيتم عرض قيم ضغط الدم وقياس النبض على الشاشة. سيظهر مؤشر يمثل القياس الحالي بجوار مقياس تصنيف ضغط الدم المقابل للجمعية الأوروبية لارتفاع ضغط الدم.

6-4

## وظيفة الذاكرة

تُخزن كل قيمة مقيسة تلقائيًا ضمن مجموعة المستخدم المناسبة. هذا الجهاز يمكنه أن يُخزّن ما يصل إلى 99 مجموعة من القياسات لكلّ مستخدم من مستخدمين اثنين. بمجرد امتلاء سجل الذاكرة، سيتم تحديث القيم القديمة بأخرى جديدة.

## متوسط قيمة آخر 3 إعدادات للنتائج

في وضع إيقاف التشغيل، اضغط على زر MEMORY مرة واحدة، وسيعرض الجهاز القيمة المتوسطة لقياسات ضغط الدم لآخر مرتين أو ثلاث مرات، وسيظهر مؤشر **AVG**. اضغط على زر MEMORY مرة أخرى، وسيتم عرض أحدث قيمة تم قياسها. اضغط على زر MEMORY مرة أخرى وستُعرض بقية القيم المقيسة واحدة تلو الأخرى.

## حذف الذاكرة

اضغط على الزر START/STOP لإيقاف تشغيل الجهاز. اضغط على الزر USER لتحديد مجموعة المستخدمين التي يجب حذف قيمها المقاسة. اضغط على الزر START/STOP مرة أخرى لإيقاف تشغيل الجهاز. اضغط باستمرار على الزر MEMORY لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا. عندما تومض الشاشة بالرمز 0، اضغط على الزر MEMORY مرة أخرى لمسح الذاكرة وإيقاف تشغيل الجهاز.

## إعدادات مجموعة الذاكرة

اضغط على زر START/STOP لتشغيل الجهاز ثم اضغط على زر USER لتحديد مجموعة الذاكرة والتبديل بين المستخدم 1 أو المستخدم 2.

## مؤشر اضطراب ضربات القلب

عندما يكتشف جهاز القياس عدم انتظام ضربات القلب أثناء القياسات، فإن مؤشر اضطراب ضربات القلب (♥) سيظهر على شاشة العرض مع قيم القياس. يُقصد بعدم انتظام ضربات القلب بأنه انتظام الضربات الذي يكون أبطأ أو أسرع بنسبة 25% من متوسط الضربات المكتشفة أثناء قياس ضغط الدم الانقباضي وضغط الدم الانبساطي.

- ⚠ لا تفرط في التحميل على منافذ الطاقة. وصّل الجهاز بمنفذ الجهد المناسب.
- ⚠ إذا كان محوّل التيار المتردد لا يعمل بشكل طبيعي، يُرجى تغيير المحول.
- ⚠ لا تستخدم أي نوع آخر من محوّلات التيار المتردد، حيث قد يؤدي ذلك إلى إتلاف جهاز القياس.
- ⚠ يُرجى استخدام المحول بالخصائص التالية:

الإدخال: 240-100 فولت~50/60 هرتز، 0.2 أمبير؛
الطاقة الخارجة: 5.0 فولت، 1.0 أمبير، 5.0 واط.

## توصيل سوار الذراع بجهاز القياس

أدخل قابس أنبوب الهواء بقوة في الفتحة الموجودة في الجانب الأيسر لوحدة جهاز القياس. تأكد من إدخال القابس بالكامل لمنع تسرب الهواء أثناء الاستخدام. بمجرد أن يكون الجزء اللاصق من النايلون موجهًا إلى الخارج، أدخل طرف السوار تحت الحلقة المعدنية الموجودة به.

- ⚠ تجنب ضغط أنبوب التوصيل أو تقصيره أثناء القياس، حيث إن ذلك قد يتسبب في حدوث خطأ أثناء نفخ الهواء، أو في حدوث إصابة صارة بسبب الضغط المستمر على السوار.

## 4.6. وضع السوار

أ) أدخل طرف السوار عبر الحلقة المعدنية بحيث تكون نقطة دخول أنبوب الهواء في السوار على الجهة الخارجية.

ب) أدخل ذراعك في السوار بحيث يكون موضع أنبوب الهواء على طول الذراع باتجاه راحة يدك.

ج) اربط السوار على بُعد 1-2 سم (0.4-0.8 بوصة) فوق مفصل الكوع.

د) اربط السوار بإحكام ولكن دون إفراط، مع مراعاة تدرج حجم الذراع، عن طريق سحب الطرف الحر.

هـ) يجب أن يكون السوار محكمًا حول الذراع، وإلا فستكون نتيجة القياس غير صحيحة. ويجب أن يكون السوار على مستوى القلب. لا يُوصى بارتداء السوار فوق الملابس.

و) ضع يدك بحيث تكون راحة يدك متجهة إلى أعلى. تأكد من أن أنبوب المضخة غير ملتوٍ، أو مضغوط، أو مقيد.

3-6 4-6

⚠ تشير علامة الشريان الموجودة على السوار إلى موقع الشريان في الذراع اليسرى، حيث إن هذه هي الذراع الأكثر شيوعًا في الاستخدام عند قياس ضغط الدم.

## 5.6. إجراء القياس

### قبل القياس

1. تجنب الأكل، وممارسة الرياضة، والاستحمام لمدة 30 دقيقة قبل الفحص.
2. اجلس في بيئة هادئة لمدة 5 دقائق على الأقل قبل الفحص.
3. لا تقف أثناء إجراء الفحص. اجلس في وضع مريح مع الحفاظ على ارتفاع ذراعك في مستوى قلبك. لا تضع ساقًا فوق الأخرى.
4. تجنب التحدث أو تحريك أجزاء الجسم أثناء الفحص.
5. أثناء الفحص تجنب التداخل الكهرومغناطيسي القوي، مثل أفران الميكروويف والهواتف المحمولة.
6. انتظر لمدة 5 دقائق أو أكثر قبل إعادة الفحص.
7. حاول قياس ضغط دمك في نفس الوقت كل يوم للحصول على نتيجة ثابتة.
8. لا يجب إجراء مقارنات الفحص إلا عند استخدام جهاز القياس على نفس الذراع، وفي نفس الوضع، وفي نفس الوقت من اليوم.
9. لا يُنصح باستخدام جهاز قياس ضغط الدم هذا للأشخاص الذين يعانون من عدم انتظام ضربات القلب الشديد.
10. لا تستخدم جهاز قياس ضغط الدم هذا حال تلف الجهاز.

⚠ يجب استخدام السوار الأصلي. قد يؤدي أي استبدال للمكون الأصلي غير المقدم من الشركة المصنعة إلى الحصول على نتيجة قياس غير صحيحة.

### القياس في وضع الجلوس

1. اجلس وضع قدمَيك بشكل مسطح على الأرض، ولا تضع ساقًا فوق الأخرى أو تتيهما أسفل منك. وأرجع ظهرك إلى الخلف وأسنِده إلى ظهر الكرسي بشكل مستقيم.

⚠ لا تترك الأجزاء الصغيرة في مكان يمكن للأطفال الوصول إليه؛ فقد يبتلعها الأطفال. إذا ابتلع طفل غطاء البطارية عن طريق الخطأ، يُرجى الاتصال بالطبيب على الفور. يتوافق السوار مع متطلبات معايير ISO 10993-5، وISO 10993-10، وISO 10993-23، لكن هناك عدد قليل من الأشخاص الحساسين قد يعانون من الحساسية.

⚠ لا تستخدم جهاز القياس هذا على ذراع مصابة أو ذراع تخضع لعلاج طبي.

# 6. إجراءات الإعداد والتشغيل

## 1.6. تركيب البطارية واستبدالها

بعد إخراج الجهاز من العلبة، ركّب البطاريات. تقع حجرة البطارية في الجزء السفلي من العلبة. تركيب البطارية:

### تركيب البطارية:

1. حرك غطاء البطارية كما هو موضح بالسهم الموجود على الغلاف.
2. ركّب 4 بطاريات قلوية جديدة بحجم AAA مع مراعاة القطبية.
3. أغلق غطاء البطارية.

1-6

⚠ لا تترك البطاريات الفارغة داخل الجهاز. أزل البطاريات أيضًا حال عدم استخدام الجهاز لمدة شهر أو أكثر لتفادي الأضرار الناتجة عن تسرب البطارية.

⚠ تجنب ملامسة الإلكتروليت للعينَين. إذا دخل الإلكتروليت إلى العينَين، فاغسلهما على الفور بكمية كبيرة من الماء النظيف واستشر الطبيب.

⚠ إذا لم يُستخدم المنتج لفترة طويلة (أكثر من 3 أشهر)، يُرجى إزالة البطاريات. تخلص من البطاريات بالطريقة الصحيحة؛ واتبع القوانين واللوائح المحلية.

ⓘ تعتبر وظيفة الوصول إلى المحول مناسبة للاستخدام المؤقت عندما لا تتوفر لديك بطاريات مناسبة بحجم AAA. يجب أن يتوافق المحول مع متطلبات المعيار IEC 60601-1، ويجب أن تلبي المواصفات المتطلبات التالية:
الإدخال: تيار مستمر 100~240 فولت، 50/60 هرتز،
الطاقة الخارجة: تيار مستمر بقوة 5 فولت، 1.0 أمبير.
قد تختلف محوّلات التيار المتردد الأخرى في جهد الخرج والأقطاب وقد تشكل خطرًا على حياتك، وتؤدي إلى إتلاف الجهاز.

### مؤشر انخفاض البطارية

إذا كانت البطاريات منخفضة، فإن الرمز المقابل سيظهر على الشاشة، ولن يتم تشغيل الجهاز بعد ذلك. استبدل جميع البطاريات ببطاريات أخرى جديدة.

## 2.6. إعدادات التاريخ والوقت

في وضع الاستعداد، اضغط على زر لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا لإدخال إعدادات التاريخ، وستومض أيقونة "العام". اضغط على زر لضبط العام المطلوب، ثم اضغط على زر لتأكيد التحديد. عند تعيين العام، ستدخل تلقائيًا إلى إعدادات الشهر. في هذا الوقت، سوف تومض أيقونة الشهر. يمكنك التبديل إلى القيمة المطلوبة بالضغط على زر، ثم اضغط على زر لتأكيد التحديد. اتبع نفس الخطوة لتعيين التاريخ، والساعة، والدقيقة.

2-6

## 3.6. توصيل المكونات

### توصيل كابل/محوّل التيار المتردد

يحتوي الجهاز على موصّل USB من النوع C لتوصيل سلك/محول التيار الكهربائي المتردد، والذي يقع في اللوحة الجانبية اليمنى للجهاز.

1. وصّل محوّل / سلك USB من النوع C بمصدر تيار كهربائي متردد بقوة 100-240 فولت، وتردد 50-60 هرتز.
2. وصّل قابس سلك/محول التيار المتردد بالموصل المناسب.

تتوقف طاقة تشغيل بطارية الوحدة تلقائيًا.

ⓘ في حالة عدم وجود محوّل التيار المتردد أو سلك USB من النوع C، يمكن شراؤه بشكل منفصل. استخدم فقط محوّل/سلك التيار المتردد الذي يُوصي به B.Well. إذا تم استخدام أيّ محول آخر، فلن يكون مركز الخدمة مسؤولاً عن خدمة الضمان.

⚠ لا توصل أو تفصل سلك الطاقة عن منفذ التيار الكهربائي بيدَين مبللتَين.

⚠ لا تستخدم جهاز القياس هذا في المناطق التي تحتوي على أجهزة طبية عالية التردد (HF)، أو أجهزة تصوير بالرنين المغناطيسي (MRI)، أو أجهزة التصوير المقطعي المحوسب (CT). قد يؤدي هذا إلى تشغيل غير صحيح لجهاز القياس و/أو التسبب في الحصول على قراءة غير دقيقة.

⚠ ينبغي أن تتم الصيانة من قبل الشركة المصنعة على النحو الموصى به.

## 4.5. تحذير / إشعار الأمان

⚠ إذا أشارت نتائج الفحص بانتظام إلى قراءات غير طبيعية، فعليك استشارة طبيبك. لا تحاول معالجة هذه الأعراض بنفسك دون استشارة طبيبك أولاً.

⚠ في حالة تناولك أي أدوية، عليك استشارة طبيبك لمعرفة الوقت المناسب لقياس ضغط الدم. لا تغيّر دواءك الموصوف أبدًا إلا بعد استشارة طبيبك.

⚠ استشر طبيبك قبل استخدام جهاز القياس هذا على الذراع حيث يوجد وصول إلى الأوعية الدموية أو علاج داخل الأوعية الدموية، أو تحويلة شريانية وريدية (AV)، بسبب التدخل المؤقت في تدفق الدم مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة.

⚠ استشيري طبيبك قبل استخدام جهاز القياس هذا إذا كنتِ قد أُجريتِ عملية

⚠ استئصال الثدي أو إزالة العقدة الليمفاوية.

⚠ المنتج مصمم للاستخدام المخصص له فقط لا تسيئ استخدامه بأي شكل من الأشكال.

⚠ لا تستخدم جهاز القياس ME مع أجهزة القياس الأخرى على نفس الطرف. قد يؤدي هذا إلى فقدان مؤقت للوظيفة أو اللازم. قد تحدث بعض الكدمات بسبب تداخل تدفق الدم.

⚠ تواتر القياسات المفرط يُعرّض المريض لخطر حدوث إصابة نتيجة لتداخل تدفق الدم.

⚠ لا تقم بتوصيل السوار بالطرف المستخدم في الحقن الوريدي أو أي مدخل آخر للوصول إلى الأوعية الدموية، أو العلاج، أو التحويلة الشريانية الوريدية (A-V). قد يؤدي انتفاخ السوار إلى منع تدفق الدم مؤقتًا؛ وهو ما قد يتسبب في حدوث ضرر للمريض.

⚠ لا ينبغي وضع السوار على الجرح؛ لأن هذا يمكن أن يسبب إصابة أخرى.

⚠ يمكن أن يتسبب ضغط السوار في فقدان وظيفة أجهزة المراقبة المستخدمة في نفس الوقت على نفس الطرف مؤقتًا.

⚠ يمكن أن يؤدي انضغاط أو التواء خرطوم التوصيل إلى حدوث ضغط مستمر على السوار؛ وهو ما يعيق تدفق الدم ويؤدي إلى إصابة خطيرة محتملة للمريض.

⚠ يُرجى التحقق مما إذا كان تشغيل جهاز قياس ضغط الدم من الذراع يؤدي إلى ضعف الدورة الدموية للمريض لفترة طويلة أم لا من خلال مراقبة الطرف ذي الصلة.

⚠ لا تستخدم إلا سوار الذراع المعتمَد لهذه الوحدة. قد يؤدي استخدام أساور ذراع أخرى إلى نتائج قياس غير دقيقة.

⚠ قد يُصدر النظام قراءات غير صحيحة إذا تم تخزين الجهاز أو استخدامه خارج نطاق درجة الحرارة والرطوبة المحدد من جانب الشركة المصنعة.

⚠ تجنب استخدام الجهاز بالقرب من المجالات الكهربائية أوالكهرومغناطيسية القوية الناتجة عن الهواتف المحمولة أو الأجهزة الأخرى؛ فقد تتسبب في الحصول على قراءات غير صحيحة وحالات تداخل أو تصح مصدر تداخل في الجهاز. تجنب استخدام الجهاز أثناء نقل المريض خارج مرفق الرعاية الصحية بسبب وجود مصدر تداخل أيضًا.

⚠ لا يمكن إجراء صيانة أثناء الاستخدام.

⚠ يُرجى عدم خلط البطاريات الجديدة بالقديمة في نفس الوقت، ولا تخلط بين أنواع البطاريات. ولا تُدخِل البطاريات مع مجاذاة أقطابها بشكل غير صحيح. ويُنصح باستخدام البطاريات القلوية طويلة العمر.

⚠ لا تستخدم سوى محوّل تيار متردد موصى به مزدوج العزل يتوافق مع EN 60601-1 و EN 60601-1-2، وإلا، فقد يتسبب استخدام محول غير مصرح به في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. يُنصح باستخدام محول B-Well AD-75.

⚠ يُرجى وضع جهاز قياس ضغط الدم بعيدًا عن متناول الأطفال.

⚠ يُرجى استخدام المكون (على سبيل المثال السوار) الذي توفره الشركة المصنعة، وإلا فسوف تتأثر دقة القياس.

⚠ لا يُسمَح بإجراء تعديلات على هذا الجهاز.

⚠ لتجنب الاختناق، يُرجى إبقاء أنبوب الهواء وكابل شحن USB من النوع C بعيدًا عن متناول الأطفال، والرضع، والأطفال الصغار.

- لا تستخدم جهاز القياس هذا إلا لقياس ضغط الدم ومعدل النبض.
- لا تقم بتفكيك جهاز القياس هذا أو أي من مكوناته ولا تحاول إصلاحها. قد يؤدي ذلك إلى قراءة غير دقيقة.
- لا تستخدم جهاز القياس هذا في مكان فيه رطوبة أو خطر وصول رذاذ الماء إليه. قد يؤدي ذلك إلى إتلاف جهاز القياس هذا.
- لا تُسقط جهاز القياس هذا أو تعرّضه إلى صدمات أو اهتزازات قوية.
- لا تستخدم جهاز القياس أو تُخزنه خارج نطاق الظروف المحددة من جانب الشركة المصنعة (رطوبة ودرجات حرارة عالية أو منخفضة للغاية)، حيث قد يؤثر ذلك في الأداء أو يتسبب في الحصول على قياسات غير دقيقة.
- عند تغير الأداء (مثل: قياس غير دقيق، أو عرض غير طبيعي)، يُرجى التوقف عن استخدامه على الفور والاتصال بموظفي خدمة المبيعات في الوقت المناسب.
- لا تُخِر القياسات بشكل متكرر أكثر من اللازم، قد تحدث بعض الكدمات بسبب تداخل تدفق الدم.

## 2.5. الاحتياطات الطبية

- يجب التمييز بين المراقبة الذاتية والتشخيص الذاتي. يجب تفسير قياسات ضغط الدم فقط من قِبَل اختصاصي رعاية صحية على دراية بتاريخك الطبي.
- لا تتناول الأدوية بناءً على قراءات هذا الجهاز. للحصول على معلومات محددة حول ضغط الدم لديك، يُرجى استشارة طبيبك. لا ينبغي للمريض أن يقوم بتشخيص نفسه أو علاج نفسه بناءً على النتائج المقيسة. يُرجى الالتزام بتعليمات طبيبك أو مقدم الرعاية الصحية الخاص بك.
- لا تستخدم الجهاز أثناء التنقيط الوريدي أو نقل الدم.
- تأكد من عدم وضع السوار على ذراع تخضع شرايينها أو أوردتها لعلاج طبي، مثل الوصول إلى الأوعية الدموية أو العلاج داخل الأوعية الدموية، أو تحويلة شريانية وريدية (AV).
- الأفراد المصابون بمشاكل حادة في الدورة الدموية معرضون للإحساس بعدم الراحة. استشر طبيبك قبل الاستخدام.
- بالنسبة إلى الأفراد الذين يعانون من اضطرابات أو عدم استقرار في الدورة الدموية نتيجةً لمرض السكري، أو أمراض الكبد، أو تصلب الشرايين، أو حالات طبية أخرى، قد توجد اختلافات في قيم ضغط الدم المقيسة عند المعصم مقارنةً بمنطقة أعلى الذراع. تُعد مراقبة اتجاهات ضغط الدم التي يتم قياسها إما من خلال الذراع أو المعصم أمرًا مفيدًا ومهمًا.
- استشر طبيبك قبل استخدام جهاز القياس إذا كنت تعاني من اضطراب ضربات القلب الشائع مثل الانقباضات الأذينية أو البطينية الباكرة، أو الرجفان الأذيني، أو تصلب الشرايين، أو فقر التروية، أو مرض السكري، أو الحمل، أو مقدمات الارتعاج، أو الأمراض الكلوية.
- توقف عن استخدام جهاز القياس هذا واستشر طبيبك إذا شعرت بتهيج أو انزعاج في الجلد.
- يجب على الأفراد الذين يعانون من اضطراب ضربات القلب، مثل النبضات الأذينية أو البطينية الباكرة أو الرجفان الأذيني، عدم استخدام جهاز قياس ضغط الدم هذا إلا بعد استشارة الطبيب. وفي بعض الحالات، قد تؤدي طريقة قياس الذبذبات إلى قراءات غير صحيحة.
- لا ينبغي وضع السوار على الذراع الموجودة في الجانب الذي خضع لاستئصال الثدي. عند إجراء جراحة استئصال للثديين، يفضل استخدام الذراع الأقل استخدامًا.
- استشر طبيبك قبل استخدام جهاز القياس هذا إذا كنت تعاني من مشاكل شديدة في تدفق الدم أو اضطرابات في الدم؛ لأن انتفاخ السوار قد يسبب كدمات.

## 3.5. الاحتياطات العامة

- عندما تكون درجة الحرارة المحيطة أقل من 5 درجات مئوية، يُرجى نقل جهاز القياس إلى مكان حيث تكون درجة الحرارة المحيطة بين 5 درجات مئوية و40 درجة مئوية لمدة ساعة واحدة على الأقل. عندما تكون درجة الحرارة المحيطة أعلى من 40 درجة مئوية، يُرجى نقل جهاز القياس إلى مكان حيث تكون درجة الحرارة المحيطة بين 5 درجات مئوية و40 درجة مئوية لمدة ساعتين على الأقل.

المستخدم 1
المستخدم 2
أيقونة الانتفاخ
أيقونة التفريغ
أيقونة الذاكرة • رقم الذاكرة
مؤشر السوار غير المحكم
مؤشر اهتزاز الذراع
أيقونة ضربات القلب
مؤشر اضطراب ضربات القلب
AVG أيقونة متوسط ضغط الدم
أيقونة البطارية
مؤشر تصنيف الجمعية الأوروبية لارتفاع ضغط الدم
التاريخ والوقت
الجهاز 2-2 3-2
1-2-2 شاشة العرض
2-2-2 زر تحديد المستخدم / التاريخ / الوقت / الإعداد
3-2-2 زر START / STOP
4-2-2 زر الذاكرة
5-2-2 مقبس USB-C
1-3-2 مقبس هوائي
سوار 2-4
1-4-2 سوار الذراع
2-4-2 سدادة الهواء
3-4-2 أنبوب الهواء

## 3. موانع الاستخدام

⚠ لا تستخدم هذا الجهاز إذا كانت حالة المريض تتوافق مع موانع الاستعمال التالية، لتجنب القياسات غير الدقيقة أو الإصابات.

⚠ هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام للمرضى الذين لديهم أجهزة طبية كهربائية مزروعة، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب وأجهزة إزالة الرّجفان

⚠ تجنب قياس الضغط على الذراع الموجودة في الجانب الذي خضع لاستئصال الثدي أو إزالة العقد اللمفاوية.

⚠ يقوم الجهاز بقياس ضغط الدم من خلال سوار مضغوط. إذا كانت الأطراف المستخدمة للقياس تعاني من إصابات (مثل الجروح المفتوحة) أو كانت في حالة أو تحت علاج (مثل التنقيط الوريدي) يجعلها غير مناسبة للتلامس السطحي أو الضغط، يجب عدم استخدام الجهاز لتجنب تفاقم الإصابات أو الحالة.

⚠ تجنب تسجيل القياسات للمرضى الذين يعانون من حالات أو أمراض أو الذين يتأثرون بالظروف البيئية التي تؤدي إلى حركات لا يمكن التحكم فيها (مثل الارتجاف أو الارتعاش) والذين يعانون من صعوبة في التواصل بوضوح (مثل الأطفال والمرضى فاقدي الوعي).

⚠ يستخدم الجهاز طريقة قياس الذبذبات لتحديد ضغط الدم. يجب أن يكون تدفق الدم إلى الذراع المُستخدَم للقياس طبيعيًا. الجهاز غير مخصص للاستخدام على أطراف تعاني من تقييد أو ضعف في الدورة الدموية. إذا كنت تعاني من مشكلات في التدفق الدموي أو اضطرابات في الدم، فاستشر طبيبك قبل استخدام الجهاز.

## 4. رد فعل غير طبيعي

لم يتم الكشف عنه.

## 5. الاحتياطات والتحذيرات

### 1.5. الاحتياطات قبل وأثناء الاستخدام

⚠ قبل الاستخدام، يُرجى قراءة دليل التعليمات هذا بعناية.

⚠ لا تستخدم جهاز القياس هذا في مركبة متحركة مثل السيارة.

⚠ قد تؤثر الحركة، والارتجاف، والارتعاش في قراءة القياس.

⚠ لا تستخدم جهاز القياس هذا للأطفال الرّضع، أو الأطفال الصغار، أو الأطفال، أو الأشخاص الذين لا يستطيعون التعبير عن أنفسهم.

# 1. المقدّمة

## شكرًا لك على شراء جهاز قياس ضغط الدم الرقمي من أعلى الذراع طراز PRO-25 من B.Well.

### وصف المنتج، والغرض من الاستخدام، ومكان الاستعمال

صُمم جهاز قياس ضغط الدم من أعلى الذراع لقياس الضغط الانقباضي والضغط الانبساطي، بالإضافة إلى معدل النبض لدى الشخص البالغ من خلال تقنية قياس الذبذبات غير الجراحية في المرافق الطبية أو في المنزل.
هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام مع الرضع والأطفال.
هذا الجهاز مُصمم للاستخدام المنزلي أو السريري.
موضع القياس يكون على أعلى الذراع فقط.
الفئة المستهدفة من المرضى: > 12 عامًا، أي المراهقون الذين تتراوح أعمارهم بين 12 عامًا و18 عامًا، والبالغون > 18 عامًا.

⚠ في حالة وقوع أي حادث خطير عندماستخدام الجهاز، اتصل فورًا بالشركة المصنعة والسلطات الوطنية المختصة.

⚠ الأشخاص العاديون أو المتخصصون في المجال الطبي. يمكن قراءة دليل المستخدم وفهمه.

⚠ للبالغين فقط، باستثناء من لديهم موانع طبية.

ⓘ 1. المريض هو المشغل المقصود، ويمكن استخدام جميع الوظائف بأمان.
2. اتبع اللوائح المحلية وتعليمات إعادة التدوير فيما يتعلق بالتخلص من الجهاز ومكوناته أو إعادة تدويرها، بما في ذلك البطاريات.

### مميزات مهمة لجهاز PRO-25

- مؤشرات التحكم في الدقة: سوار غير محكم، واهتزاز الذراع.
- سوار عالمي بمحيط 22–42 سم يناسب جميع أحجام الأذرع تقريبًا.
- المراقبة الصحيحة حسب توصية الطبيب - مستوى ضغط الدم موثوق به من خلال متوسط 3 قراءات.
- ذاكرة تكفي لاثنين من المستخدمين مع الاحتفاظ بـ 99 قيمة بالتاريخ والوقت لكل منهما.
- مقياس تصنيف ضغط الدم: سهل الفهم.
- مؤشر اضطراب ضربات القلب.
- تصميم مريح وحماية لطيفة للبشاشة.
- سلك USB من النوع C

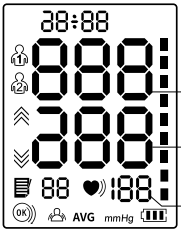
### ⚠ معلومات ما قبل الاستخدام

يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الوحدة. يُرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً. للحصول على معلومات محددة حول ضغط الدم لديك، يُرجى استشارة طبيبك. لتجنب المخاطر والأضرار، اتبع كافة الاحتياطات التحذيرية. لا تستخدم هذه الوحدة إلا على النحو المذكور. اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام.
قد يؤثر استخدام مكونات من شركات مصنعة خارجية (الأساور، وأنابيب الهواء، والموصلات) سلبًا في تشغيل الجهاز، ويؤدي إلى فشل خوارزمية الجهاز ويسبب ضررًا للمستخدم. يجب أن تتوافق البطاريات، وكابلات USB، والمحولات، إذا لزم الأمر عند استخدام هذا الجهاز، مع المتطلبات المحددة في تعليمات الاستخدام.
قد يؤدي استخدام عناصر إمداد الطاقة غير المناسبة (البطاريات، كابلات USB) إلى حدوث تداخل كهرومغناطيسي وإعاقة تشغيل الجهاز.

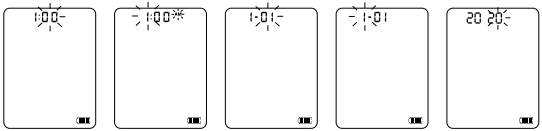
# 2. المحتويات ومؤشرات شاشة العرض

انظر صور الشاشة، والجهاز، والسوار (انظر الصور في الصفحتين 2 و 3).

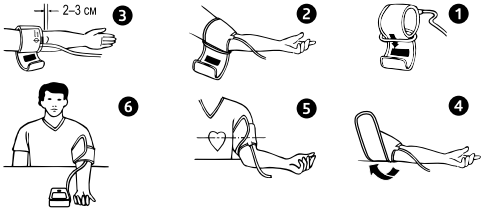
شاشة LCD 2-1



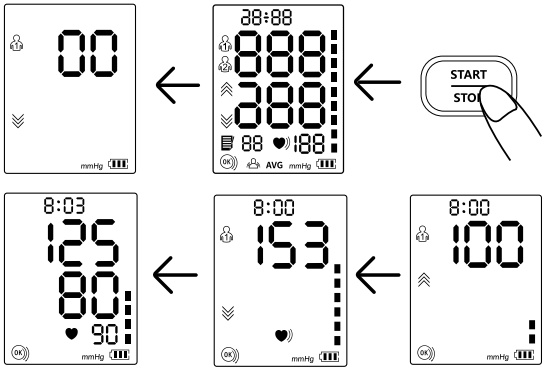
2-6



3-6

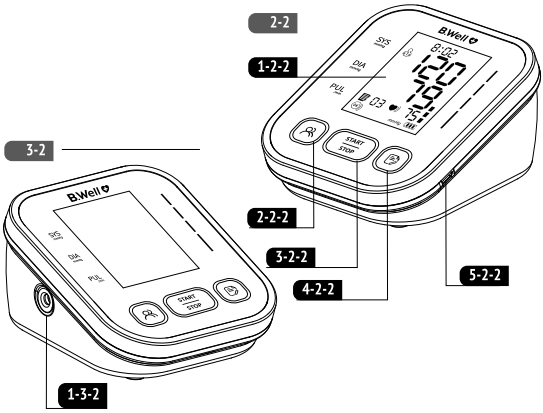


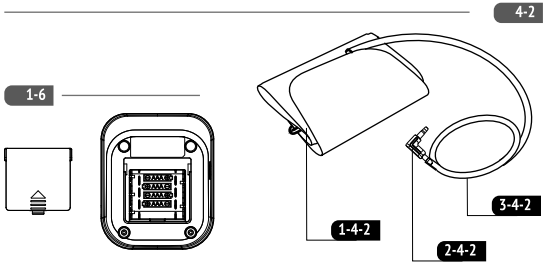

4-6



# طراز PRO-25

الصور المذكورة في تعليمات الاستخدام



B.Well
caring for everyone

B.WELL SWISS CONTROLLED

AR تعليمات الاستخدام.....2

# PRO-25

جهاز قياس ضغط الدم الرقمي من أعلى الذراع

PRO

IM_PRO-25_AR_EN_1425

**B.Well Swiss AG**
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland
www.bwell-swiss.ch